

# Missione Cattolica Italiana Allschwil-Leimental

## Nuove parole nelle nostre preghiere

Dal 29 novembre prossimo, prima domenica d'Avvento, nella liturgia della Messa sarà introdotta la nuova versione del Padre Nostro, con le parole «non abbandonarci alla tentazione» al posto di «non indurci in tentazione». Questo per una maggiore fedeltà al senso della preghiera insegnataci da Gesù, tramandatoci nella versione originale in greco antico.

Il verbo greco significa letteralmente «portarci, condurci». In latino era stato tradotto con «inducere», la cui versione italiana «indurre» vuol dire «spingere a ...», far sì che avvenga.

Invece il nostro Dio, grande nell'amore, non vuole che noi cadiamo nella tentazione. Ecco il motivo di questa modifica.

La Chiesa si mostra sollecita a proporci strumenti adeguati per la preghiera, e lo dimostra anche nell'attenzione per il Rosario della Vergine Maria, molto amato da numerosi Santi e Pontefici. Nel 2002 papa Giovanni Paolo II, nella lettera apostolica «Rosarium Virginis Mariae», affermava che il Rosario «nella sua semplicità e profondità, rimane, anche in questo terzo Millennio, una pre-

ghiera di grande significato, destinata a portare frutti di santità».

I misteri meditati concentrano in sé l'intero messaggio evangelico. Nella recita delle decine il nostro cuore può racchiudere tutti i fatti che compongono la nostra vita di individui, famiglia, Chiesa, umanità.

Papa Wojtyla ha introdotto i misteri della luce, che ricordano alcuni momenti significativi della vita pubblica di Gesù, dopo la sua incarnazione e la vita nascosta (misteri della gioia) e prima di soffermarsi sulle sofferenze della passione (misteri del dolore), e sul trionfo della risurrezione (misteri della gloria). Lo scorso maggio, in occasione del giubileo lauretano, papa Francesco ha indicato tre nuove invocazioni nelle Litaneie Lauretane:

Madre di Misericordia,  
Madre della speranza,  
Soccorso dei migranti.

Sono tre invocazioni che, come dice il Papa, «marcano il periodo storico che stiamo vivendo, toccano tutti noi per quello che siamo chiamati a vivere e ad affrontare e coinvolgono molti nostri fratelli sparsi nel mondo».

## AVVISI

### Incontri di preghiera

Dopo la pausa delle vacanze autunnali ci ritroviamo ogni mercoledì alle ore 14.30 nella chiesa di S. Teresa per la recita del S. Rosario. Sono invitati a partecipare tutti coloro che desiderano pregare la Madonna perché interceda per noi e per i nostri cari.

### Se tutto va bene

da mercoledì 14 ottobre ci intratterremo dopo la preghiera per un momento di fraternità.

## AGENDA

### Tutti i sabati

18.30 S. Messa, S. Pio X (Basilea)

### Domenica 4 ottobre

11.00 S. Messa, Ss. Pietro e Paolo

### Domenica 11 ottobre

11.00 S. Messa, S. Teresa

### Mercoledì 14 ottobre

14.30 Rosario, S. Teresa

### Tutti i giorni feriali

18.30 S. Messa, S. Pio X (Basilea)

Nella saletta del ritrovo i posti sono limitati. È necessario prenotarsi per telefono (ai numeri 061 272 07 09 oppure 079 682 31 76).

### Il dovere della solidarietà

Per aiutare chi si trova nel bisogno e per le nuove emergenze: non dimentichiamoci di loro.

Ccp 41-584561-9. Grazie!

### Missione e Segreteria

P. Valerio Farronato

Parroco

P. Giuseppe Ghilardi

missionario

Maria Angela Kreienbühl-Baldacci  
segretaria e collaboratrice pastorale

Rümelinbachweg 14

4054 Basel

Tel. 061 272 07 09

Tel. 079 682 31 76

mci.segreteria@bluewin.ch

www.mci-allschwil.ch

### Orario di Missione e di Segreteria

dal martedì al venerdì:

ore 9.00–12.00

e ore 15.00–18.00

## PASTORALRAUM LEIMENTAL

# Pastoralraum Leimental



Fastenopfer

## FASTENOPFER

### Fastenopfer sagt Dankeschön

Sehr geschätzte Pfarreimitwirkende im Pastoralraum Leimental!

Das Corona-Virus hat die Kirchen, Hilfsorganisationen und die gesamte Gesellschaft in den vergangenen Monaten stark gefordert. Auch bei Fastenopfer hat es die Welt auf den Kopf gestellt. Die lange im Voraus vorbereitete Ökumenische Kampagne zur Fastenzeit musste abgebrochen werden. Sie haben – trotz erschwerten Bedingungen – die Inhalte und Anliegen von Fastenopfer mit viel Tatkräft unterstüzt. Ihre Pfarreien verwandelten das solidarische Gedankengut Ihres Seelsorgeraumes in messbare Zuwendungen, die den Ärmsten dieser Welt zugutekommen. Ihr starkes Engagement resultiert entsprechend in verdankenswerten, positiven Zahlen, deren Entwicklung wir Ihnen hiermit gerne kommunizieren (Stand: 10.9.2020)

### Aus den Kollekten

2018	15 017.70
2019	20 589.80
2020	2865.85

### Aus den Pfarreigebieten

2018	108 560.35
2019	98 685.—
2020	126 998.55

### Total:

2018	123 778.10
2019	119 274.80
2020	133 864.40

Wir wissen Ihre wertvolle Unterstützung während diesen ausserordentlichen Zeiten sehr zu schätzen.

Dankbare Grüsse Phil Eicher, Fastenopfer

### Byzantinische Liturgie in Ettingen

Am Sonntag, den 4. Oktober, feiern wir um 10 Uhr in der römisch-katholischen Kirche St. Peter und Paul in Ettingen die Eucharistie nach byzantinischem (ostkirchlichen) Ritus.

Weitere Details finden Sie unter der Pfarrei Ettingen. Roger Schmidlin

### «Vitamin G» – Gottesdienst zum Thema «Land in Sicht»

Am Sonntag, den 18. Oktober, um 16.45 Uhr im kath. Kirchgemeindezentrum Binningen, Pfarreisaal, wollen wir gemeinsam der Frage nachgehen, wie wir in schwierigen, unsicheren Situationen wieder Boden unter den Füssen bekommen und von Gott geführt werden. Ganz herzlich laden wir alle Generationen zu diesem kommunikativen Gottesdienst ein. Wir achten auf die bestehenden Hygienevorschriften und bieten euch daher einen Apéro in einer anderen Form an.

In Vorfreude Ingrid Schell, Annette Jäggi

### Konzerte St. Stephan – SULP

Entgegen der Ankündigung im Jahresprogramm wird das Ensemble SULP (Swiss-Urban-Ländler-Passion) am 25. Oktober um 19 Uhr allein auftreten. Es gehört zum Originellsten, das die Verbindung von Volksmusik mit dem Geist unserer Zeit, welchen die klassisch ausgebildeten Ausnahmemusiker – Matthias Gubler, Sopran und Tenorsaxophon; Simon Dettwiler, Schwyzerörgeli; und Hannes Fankhauser, Kontrabass, Tuba, Alphorn – respektvoll und gewitzt hineinmischen, hervorgebracht hat. Manchmal spielen sie eine Polka schottisch, Mozart à la Jost Ribary oder einen Schottisch auf Albanisch. Bei ihrem Konzert in Therwil werden sie dabei von Lisette Stoffel an der Orgel unterstützt. Lassen Sie sich überraschen. www.konzerte-therwil.ch

### Pastoralraum Leimental

Elke Kreiselmeyer,  
Pastoralraumleiterin  
elke.kreiselmeyer@rkk-therwil.ch  
Roger Schmidlin, Leitender Priester  
Rita Kümmerli,  
Pastoralraumsekretärin  
Tel. 061 721 11 66  
sekretariat@rkk-therwil.ch

## Binningen-Bottmingen

### Camp Adelboden



Winona Francis

kinder, Ministranten und Jugendliche) nach Adelboden/Geils. Dort übernachten wir im Lagerhaus von Binningen. Wir starten und beenden den Tag mit einem Impuls und unternehmen gemeinsam tolle Dinge, wie Wandern, Trottinettfahren und Klettern. Mit unserem selbstgeplotterten T-Shirt wird unsere Pfarrei auch in Adelboden sichtbar.

In diesen Tagen freuen wir uns sehr, Gemeinschaft zu erleben!

In Vorfreude auf das Lager

Winona Francis und Annette Jäggi

Zwischen dem 8. und 10. Oktober fahren ca. 30 Personen (Erstkommunion-

### MITTEILUNGEN

#### 3./4. Oktober Tag der Migrantinnen und Migranten

10./11. Oktober Diözesanes Opfer.

#### Apérotreff und Begegnung

Wegen der unveränderten Ausgangslage der Pandemie und weiterhin hohen Fallzahlen können die Sonntagsapéros bis und mit 3. Januar 2021 nicht stattfinden. Auch das Kirchgemeindezentrum muss leider bis auf Weiteres geschlossen bleiben. Ausgenommen sind vereinbarte Veranstaltungen mit einem Schutzkonzept. Das Pfarreisekretariat ist von Montag bis Freitag am Morgen von 8.00 bis 11.30 Uhr für Ihre Anliegen präsent (bitte einfach klingeln). Montag- bis Freitagnachmittag zwischen 13.30 und 16.30 Uhr sind wir immer telefonisch erreichbar. (Während der Schulferien nur vormittags.)

Das Pfarreiteam Hl. Kreuz

#### Terminplanung 2021

Das Pfarreiteam hat an einer Planungstagung für das Jahr 2021 die wichtigsten Pfarreitermine für das kommende Jahr zusammengestellt. Die Liste wird nun allen Gruppenverantwortlichen für die Weiterplanung ihrer Anlässe zur Verfügung gestellt. Weitere Auskünfte erhalten Sie via Pfarreisekretariat.

#### Frauenbibellesgruppe

Wir treffen uns wieder am Mittwoch, 14. Oktober, um 20.00 Uhr im Saal.

#### Spitalkapelle im Bruderholzspital

Ab 4. Oktober finden im Bruderholzspital wieder jeden Sonntag Gottesdienste für Patientinnen und Patienten statt. Bis auf Weiteres sind aber noch keine auswärtigen Gottesdienstbesucher/innen erlaubt. Infos finden Sie unter [www.ksbl.ch/seelsorge](http://www.ksbl.ch/seelsorge). Wir wünschen Ihnen eine gute Zeit!

Ihr Seelsorgeteam vom Bruderholz

#### Neuer Chorleiter in Binningen-Bottmingen: Ralph Stelzenmüller

Ab Dezember übernimmt er die musikalische Leitung des Kirchenchores Binningen-Bottmingen. Er ist 48 Jahre und wohnt in Leymen. Sein musikalischer Erfahrungsschatz ist kirchenmusikalisch geprägt. Schon als Kind lernte er Klavier und Orgel zu spielen. Sein Studium mit Schwerpunkt Chorleitung, Orchesterleitung sowie Konzertfach Orgel am Mozarteum in Salzburg hat er erfolgreich abgeschlossen. An der Schola Cantorum Basiliensis besuchte er daraufhin ein Aufbaustudium in den Fächern Orgel und Cembalo. Im Jahr 2001 begann er, sich in der Region beruflich zu entfalten: So ist er seit dann Hauptorganist in der St. Stephankirche in Thewil und leitet die Kirchenchöre St. Theresia in Allschwil und Hägendorf. Diese Chöre gibt er zugunsten des Kirchenchores Binningen-Bottmingen ab. Bis dahin dirigiert die junge Chorleiterin Maryna Pinchukova den Chor. Sie hatte den Chor nach dem Weggang von Philipp Schmidlin übernommen und konnte die Sängerinnen und Sänger trotz der aktuell schwierigen Situation mit ihrer Art, die Proben zu leiten, begeistern. Sie wird dem Chor auch später als Stellvertretung zur Verfügung stehen.

#### Erstkommunion 2021

Liebe Familien, im Oktober startet der neue Erstkommunionkurs zum Thema «Mit Jesus sind wir verbunden». Die offiziellen Einladungen sind bereits an die Drittklässer versandt worden. Wir wissen jedoch, dass Schüler anderer Schulen keine Informationen, aufgrund mangelnder Adressen unsererseits, bekommen haben. Bitte melden Sie sich bei [a.jaeggi@rkk-bibo.ch](mailto:a.jaeggi@rkk-bibo.ch) oder [info@rkk-bibo.ch](mailto:info@rkk-bibo.ch) bis spätestens nach

den Herbstferien, um Ihr Kind zum Kurs anzumelden.

Wir freuen uns sehr auf die Begegnung mit Ihren Kindern und die Vorbereitungszeit!

Im Namen des Teams *Annette Jäggi*

#### Vitamin-G-Gottesdienst: «Land in Sicht?» Im Saal des KGZ

Wir wollen gemeinsam am 18. Oktober um 16.45 Uhr der Frage nachgehen, wie wir in schwierigen, unsicheren Situationen wieder Boden unter den Füßen bekommen und von Gott geführt werden. Ganz herzlich laden wir alle Generationen zu diesem kommunikativen Gottesdienst ein. Wir achten auf die bestehenden Hygienevorschriften und bieten euch daher einen Apéro in einer anderen Form an.

In Vorfreude *Ingred Schell, Annette Jäggi*

#### Männerwandergruppe

Superwanderung auf den Blauen am Mittwoch, 21. Oktober.

Treffpunkt: 9.20 Uhr Binningen Schloss oder Bottmingen ab 9.36 Uhr. Abfahrt nach Flüh, danach Bus nach Challhöchi, Ankunft 10.38 Uhr. Einfache, fast ebene Wanderung auf dem Chall zur Besenbeiz Remel, ca. 1 Std. Mittagessen je nach Witterung, Fondue oder kaltes Brättli und Wurstsalat. Rückkehr ab Kleinlützel via Laufen ca. 1½ Std.

Bitte bis 20. Oktober anmelden beim Sekretariat, Telefon 061 425 90 00, oder P. Setz, Telefon 061 421 61 20.

Bitte Masken nicht vergessen.

#### Musik zu Heilig Kreuz

Mit dem Konzert «Con voce festiva», einem Konzert für Trompete, Gesang und Orgel, nimmt die «Musik zu Heilig Kreuz» nach dem Lockdown am Sonntag, den 25. Oktober, die Fortführung der Konzertreihe wieder auf (mit Schutzkonzept).

Die Werke von G.F. Händel, J.S. Bach und A. Scarlatti werden interpretiert von Diana Bauchinger (Trompete), Florian Engelhardt (Gesang) und Alini Nikita (Orgel). Das Konzert beginnt um 17.00 Uhr. Kollekte beim Ausgang.

#### Gemütlicher Nachmittag

(Unterhaltung und Kultur mit Zvieri) Gerne laden wir Sie am Donnerstag, 29. Oktober, um 14.15 Uhr zu einem fröhlichen Nachmittag mit dem Clown «Pat» ein. Lassen Sie sich verzaubern. Danach geniessen wir ein feines Zvieri. Wir haben für Sie ein Sicherheitskonzept erarbeitet und können deshalb wieder einen schönen und gemütlichen Nach-

mittag zusammen verbringen. Wenn Sie sich aber krank fühlen, bleiben Sie bitte zuhause. Unseren Fahrdienst dürfen wir aus Sicherheitsgründen noch nicht anbieten. Wenn Sie nicht gut zu Fuß sind, nehmen Sie sich bitte ein Taxi.

Bei Ergänzungsleistungen und finanziellen Engpässen können die Kosten fürs Taxi im Nachhinein nach Vorlage von Belegen vom Sozialdienst erstattet werden.

*Ihr Team Altersnachmittage*

### AGENDA

#### Samstag, 3. Oktober

17.45 Gottesdienst mit Kommunionfeier in Bottmingen (I. Schell)

#### Sonntag, 4. Oktober

#### 27. Sonntag im Jahreskreis

10.30 Gottesdienst mit Kommunionfeier (I. Schell)

JZ für Eugen Häni, Christian Häni, Klara Häni, Markus Bürgin-Häni

14.00 Eucharistiefeier in Englisch

#### Dienstag, 6. Oktober

9.15 Gottesdienst mit Kommunionfeier (R. Kreiselmeyer)

#### Samstag, 10. Oktober

17.45 Eucharistiefeier in Bottmingen (W. Meier)

#### Sonntag, 11. Oktober

#### 28. Sonntag im Jahreskreis

10.30 Eucharistiefeier (W. Meier)

JZ für Anna und Adolf Reinhardt-Tschan, Josef und Maria Pfister-Schacher, Edith Pfister

#### Dienstag, 13. Oktober

9.15 Gottesdienst mit Kommunionfeier (I. Schell)

### Pfarrei Heilig Kreuz

#### Pfarramt/Sekretariat

Margarethenstrasse 32

4102 Binningen

Tel. 061 425 90 00

Mo–Fr 8.00–11.30 und 13.30–16.30

Während den Schulferien:

Mo–Fr 8.00–11.30

[info@rkk-bibo.ch](mailto:info@rkk-bibo.ch), [www.rkk-bibo.ch](http://www.rkk-bibo.ch)

#### Seelsorgeteam

Diakon Carsten Gross, Gemeindeleiter

Heinz Warnebold, leitender Priester

Ingrid Schell, Theologin

Annette Jäggi, Theologin

Elke Kreiselmeyer, Theologin

Anouk Battefeld, Jugendarbeiterin

Winona Francis, Jugendarbeiterin

#### Sozialdienst

Andrea Wittwer Keller

Sozialarbeiterin, Tel. 061 425 90 01

[a.wittwer@rkk-bibo.ch](mailto:a.wittwer@rkk-bibo.ch)

## Oberwil



### Firmkurs 2020 – Wir sagen Ja zur Kirche!

Ja, wir stehen zur Kirche. Ja, wir glauben. Ja, es ist gut, dass wir getauft wurden sind. Das haben am 25. September 22 Jugendliche bekannt, die sich entschieden haben, das Sakrament der Firmung zu empfangen.

Wir freuen uns mit ihnen:

Mate Becskei, Chiara Brodbeck, Bentje Brunner, Roberto Di Matteo, Eliana Engeler, Adam Gergely, Gian-David Haeni, Louisa Hofer, Matteo Elia Incognito, Colin Kern, Philipp Lippuner, Noël López, Ruben Lupoli, Valentin Meier, Fabrice Piller, Jay Reinhard, Aurelia Rahel Schnider, Yasmin Späti, Anja Steiger, Manuel Tarköy, Jelka Ueberschlag, Chiara Zehnder

Seit dem Herbst letzten Jahres haben sich die angehenden Erwachsenen auf diesen Weg gemacht und wurden von einem Firmteam begleitet. Die Jugend-

lichen haben gelernt, was es heisst, heutzutage Ja zur Kirche zu sagen und haben sich intensiv mit kontroversen Themen auseinandergesetzt. Gerade in einer Zeit wie heute ist dies wichtiger als je zuvor, da das Thema Glaube zum Tabu geworden ist. Man spricht selten mit Freunden oder mit der Familie über spezifische und persönliche Glaubensthemen und hält sich in Gesprächen diesbezüglich eher zurück. Von daher freut es uns umso mehr, dass diese Jugendlichen den Mut gefunden haben, den Firmweg zu beschreiten und nun das Sakrament empfangen haben. Herzlichen Glückwunsch!

Wir bedanken uns ganz herzlich bei Generalvikar Markus Thürig für die eindrücklichen Predigtworte und die Spendung des Firmsakramentes.

*Das Firmteam*



## MITTEILUNGEN

### Offene Stelle – Pfarreisekretariat

#### 50%

Unsere Pfarreisekretärin Annelies Enz wird im kommenden Jahr in Pension gehen. Aus diesem Grund suchen wir auf den 1. Januar 2021 eine geeignete Person für das Pfarreisekretariat. Bitte beachten Sie das Stelleninserat auf unserer Homepage [www.rkk-oberwil.ch](http://www.rkk-oberwil.ch). Interessierte Personen können sich bei unserer Personalverantwortlichen des Kirchenrates Andrea Brunner per E-Mail bewerben: [andrea.brunner@rkk-oberwil.ch](mailto:andrea.brunner@rkk-oberwil.ch). Wir suchen im Idealfall eine Person, die neben den fachlichen Fähigkeiten auch mit unserer Pfarrei und dem christlichen Glauben verbunden ist.

*Bernhard Engeler, Diakon*

### Öffnungszeiten des Sekretariats

Während den Herbstferien ist das Sekretariat morgens von 8 bis 12 Uhr besetzt. Für die übrigen Zeiten besteht ein Telefondienst, Telefon 061 401 34 12.

### Gottesdienstzeiten während den Herbstferien

Bitte beachten Sie, dass während den Herbstferien aufgrund der besonderen Situation sowohl um 9.30 Uhr wie auch um 11.00 Uhr eine Messe gefeiert wird.

**Die nächste Wanderung der Pfarrei** findet am Donnerstag, 8. Oktober, statt. Nähere Auskunft erhalten Sie bei Hans Meier, Telefon 061 401 11 15.

### Sonntagstisch, 11. Oktober

Otti und Rosmarie Burkhardt laden ganz herzlich zum nächsten Sonntagstisch ein. Nach dem 11.00-Uhr-Gottesdienst wird Ihnen ein preisgünstiges Mittagessen für Familien, Alleinstehende, Ältere und Personen, die sich gerne verwöhnen lassen, offeriert.

### Katholischer Frauenverein

Am Dienstag, 13. Oktober, lädt der Frauenverein um 14.30 Uhr zu einem unterhaltsamen Filmnachmittag mit Kaffee und Kuchen ins Pfarreiheim ein.

### Morgengebet in der Kirche

Das nächste Morgengebet findet am Mittwoch, 14. Oktober, von 6.15 bis 6.45 Uhr statt.

### Einen weiteren ökumenischen Gottesdienst

feiern wir am Mittwoch, 14. Oktober, um 19.00 Uhr im Härig-Gwölb. Kommunionfeier: B. Engeler, Diakon Predigt: Gernot Mayer, ref. Pfarrer Anschliessend Apéro, offeriert von der ökumenischen Kontaktgruppe.

### Jublatag mit dem Blauring Oberwil

Am Samstag fand im Blauring Oberwil der Jublatag statt. Der Jublatag ist ein Tag, an dem Jublas aus der ganzen Schweiz interessierte Kinder, Jugendliche und Familien zu sich einladen, um die Jublawelt zu erkunden. Ju und Bla haben uns besucht, um uns zu testen, ob wir eine würdige Schar sind. Dazu haben wir einen Postenlauf absolviert, bei dem die Mädchen des Blaurings Oberwil alle Jubla-Grundsätze gelernt und praktisch angewendet haben. Beim Grundsatz «Kreativ sein» haben die Kinder ein Spiel kreativ angepasst. Beim «Glauben leben» wurden mit den Kindern Papierhände gebastelt. Bei «Natur erleben» haben wir Kresseköpfe gebastelt. Wir haben beim «Mitbestimmen» Ideen für das alljährliche Jahresessen gesammelt. Und beim «Zusammensein» wurden am Lagerfeuer Marshmallows grilliert und Lieder gesungen. Schliesslich haben Ju und Bla den Blauring Oberwil mit einer Urkunde ausgezeichnet.

Bis bald, Blauring, Blauring, Peace und Bliemli, Oberwil!

### Opfer

Mediensonntag Fr. 436.70

4.10.:  $\frac{1}{2}$  Diöz. Kirchenopfer für finanzielle Härtefälle und ausserordentliche Aufwendungen,  $\frac{1}{2}$  Papstopfer/Peterspfennig

11.10.:  $\frac{1}{2}$  Telehilfe, Basel und  $\frac{1}{2}$  Verein Neustart, Basel

**Pfarrei St. Peter und Paul**  
[www.rkk-oberwil.ch](http://www.rkk-oberwil.ch)

**Seelsorgeteam**

Bernhard Engeler, Gemeindeleiter

Tel. 079 543 28 39

Heinz Warnebold, Leitender Priester

Tel. 079 322 39 32

Carmela Engeler-La Licata

Katechetin, Tel. 079 473 47 79

Ferdinand Müller

Jugendarbeiter/Jugendseelsorger

Tel. 076 560 33 38

**Sekretariat, Bielstrasse 1**

Annelies Enz, Tel. 061 401 34 12

[pfarramt@rkk-oberwil.ch](mailto:pfarramt@rkk-oberwil.ch)

**Pfarreiheim, Kummelenstrasse 3**

Stephan Späti, Tel. 061 401 22 16

## Therwil/Biel-Benken

### «Ein gutes Jahr» – Ökumenischer Kindergottesdienst

Vieles war in diesem Jahr 2020 ungewohnt, schwierig und sehr speziell. Vieles ist es immer noch. Anderes war dagegen genauso wie immer. Und manches Schöne haben wir dieses Jahr erst wieder neu entdeckt. Zu diesem ökumenischen Kindergottesdienst in der katholischen Kirche in Therwil laden wir am Sonntag, den 18. Oktober, um 11.30 Uhr Familien mit Kleinkindern und kleinen Kindern im Vorschulalter ein. Es sind auch alle anderen willkommen, auf das zu schauen, was schön ist und



uns Kraft gibt und «Ein gutes Jahr» mit uns zu feiern. Für die Vorbereitungsgruppe *Lea Meier und Jutta Achhammer*

### MITTEILUNGEN

**Aus unserer Pfarrei wurde bestattet**  
Denise Brunner-Bernhardt, Grossmattweg 30, Therwil. Gott schenke ihr den ewigen Frieden.

#### Rosenkranz in Biel-Benken

Im Oktober beten wir jeweils am Dienstag um 17 Uhr in der Dorfkirche.

*Agnes Hasenfratz*

#### Wandergruppe «fit und zwäg»

Wanderung vom Freitag, 16. Oktober: Petite Camargue St-Louis Canal de Huningue-Village Neuf (Restaurant)-Huningue-Dreiländerbrücke-Weil/Deutschland. Abfahrt mit dem Tram, Therwil Zentrum um 8.20 Uhr bis zur Schiffslände. U-Abo oder Zonenbillett 2 lösen. Das Mittagessen nehmen wir im Village Neuf ein. Wanderzeit am Mor-

gen ca. 2½ Stunden und nachmittags ca. 30 Minuten. Wanderstöcke und gutes Schuhwerk empfohlen, wir wandern auf Naturwegen. Schutzmasken im öffentlichen Verkehr obligatorisch. ID sowie Euro für Busbillett und Mittagessen mitnehmen. Auskunft: Annmarie Hoffer, Telefon 061 599 37 50.

#### «Zur Heimat erkor ich mir die Liebe» Musikalisch-poetischer Abend mit Ralph und Ralf

Der Philosoph Heinrich Rombach lehrte, dass man Gott in der Philosophie, in der Theologie und in der Kunst finden könne. Die musikalisch-poetischen Abende spüren dem Göttlichen in der Kunst nach. Schon zum 10. Mal laden Ralph Stelzenmüller, Organist der Pfar-

rei St. Stephan, und Ralf Kreiselmeyer, Gemeindeleiter, ihr Publikum zu diesem Anlass ein, am Samstag, den 17. Oktober, um 19.30 Uhr im kath. Pfarreiheim.

*Ralph Stelzenmüller und  
Ralf Kreiselmeyer*

#### Krabbelgruppe startet wieder

Coronabedingt gab es für die Krabbelgruppe eine lange Pause. Umso mehr freuen wir uns, dass sie nach den Herbstferien wieder im Pfarreiheim starten kann. Mütter und Väter mit Babys und Kleinkindern bis zirka drei Jahre sind dienstags von 9.30 bis 11 Uhr willkommen.

Es ist Zeit und Raum, mit den Kindern zu spielen und mit anderen Eltern Kontakt zu knüpfen.

Eine Anmeldung ist nicht notwendig, es liegt aber jeweils eine Präsenzliste auf, damit wir nachverfolgen können, wer da war.

Weitere Informationen unter Telefon 079 844 21 77 bei. *Jutta Achhammer*

#### Kirchgemeindeversammlung

Liebe Pfarreiangehörige, wir laden Sie ein zur Kirchgemeindeversammlung am Dienstag, 10. November, 20 Uhr, Pfarreiheim Therwil.

#### Traktanden

1. Protokoll der Kirchgemeindeversammlung vom 9. Juni 2020
2. Voranschlag 2021
3. Gesamterneuerungswahl des Kirchgemeinderates
4. Wahl Protokollführung

5. Gesamterneuerungswahl der Synodenal

6. Gesamterneuerungswahl der Rechnungsprüfungskommission

7. Informationen des Kirchgemeinderates

8. Aus Pfarrei und Seelsorge

9. Verschiedenes

Unterlagen zu den Traktanden 1 und 2 sind im Internet ab Mitte Oktober unter [www.rkk-therwil.ch/dokumente](http://www.rkk-therwil.ch/dokumente) zugänglich oder können im Sekretariat angefordert werden.

Leider müssen wir aus Covid-19-Gründen auf den traditionellen Apéro verzichten.

#### Konzerte St. Stephan – SULP

Entgegen der Ankündigung im Jahresprogramm wird das Ensemble SULP (Swiss-Urban-Ländler-Passion) am 25. Oktober, um 19 Uhr allein auftreten. Es gehört zum Originellsten, das die Verbindung von Volksmusik mit dem Geist unserer Zeit, welchen die klassisch ausgebildeten Ausnahmemusiker – Matthias Gubler, Sopran und Tenorsaxophon; Simon Dettwiler, Schwyzerörgeli; und Hannes Fankhauser, Kontrabass, Tuba, Alphorn – respektvoll und gewitzt hineinmischen, hervorgebracht hat.

Manchmal spielen sie eine Polka schottisch, Mozart à la Jost Ribary oder einen Schottisch auf Albanisch. Bei ihrem Konzert in Therwil werden sie dabei von Lisette Stoffel an der Orgel unterstützt.

[www.konzerte-therwil.ch](http://www.konzerte-therwil.ch)

Bitte beachten Sie die Hinweise bei der Rubrik Pastoralraum Leimental

### AGENDA

#### Samstag, 3. Oktober

##### Biel-Benken

17.00 Gottesdienst mit Eucharistiefeier  
Predigt: Walter Bochsler

##### Sonntag, 4. Oktober

##### 27. Sonntag im Jahreskreis

##### Therwil

10.00 Gottesdienst mit Eucharistiefeier  
Predigt: Walter Bochsler  
JM für Irmgard und Josef Zimmermann

##### Montag, 5. Oktober

8.15 Ökum. Morgengebet in der Dorfkirche Biel-Benken

##### Dienstag, 6. Oktober

17.00 Rosenkranz in Therwil  
17.00 Rosenkranz in Biel-Benken

##### Mittwoch, 7. Oktober

9.15 Gottesdienst mit Kommunionfeier  
17.00 Rosenkranz in Therwil

##### Freitag, 9. Oktober

#### Freitag, 9. Oktober

15.30 Wortgottesdienst im Hof des Blumenrains, bei schlechter Witterung in der Kapelle

##### Samstag, 10. Oktober

##### Biel-Benken

17.00 Gottesdienst mit Kommunionfeier  
Predigt: Ralf Kreiselmeyer

##### Sonntag, 11. Oktober

##### 28. Sonntag im Jahreskreis

##### Therwil

10.00 Gottesdienst mit Kommunionfeier  
Predigt: Ralf Kreiselmeyer

##### Dienstag, 13. Oktober

17.00 Rosenkranz in Therwil  
17.00 Rosenkranz in Biel-Benken

##### Mittwoch, 14. Oktober

9.15 Gottesdienst mit Kommunionfeier

##### Freitag, 16. Oktober

15.30 Wortgottesdienst im Hof des Blumenrains, bei schlechter Witterung in der Kapelle

##### Montag, 12. Oktober

8.15 Ökum. Morgengebet in der

#### Dorfkirche Biel-Benken

##### Dienstag, 13. Oktober

17.00 Rosenkranz in Therwil

17.00 Rosenkranz in Biel-Benken

##### Mittwoch, 14. Oktober

9.15 Gottesdienst mit Kommunionfeier

17.00 Rosenkranz in Therwil

##### Freitag, 16. Oktober

15.30 Wortgottesdienst im Hof des Blumenrains, bei schlechter Witterung in der Kapelle

#### Kollekten

Am Wochenende vom 3./4. Oktober sammeln wir das Diözesane Kirchenopfer für finanzielle Härtefälle und außerdienliche Aufwendungen ein.

Am darauffolgenden Wochenende 10./11. Oktober für die Alzheimer-Vereinigung Schweiz.

#### Pfarrei St. Stephan

##### Gemeindeleitung

[elke.kreiselmeyer@rkk-therwil.ch](mailto:elke.kreiselmeyer@rkk-therwil.ch)

[ralf.kreiselmeyer@rkk-therwil.ch](mailto:ralf.kreiselmeyer@rkk-therwil.ch)

[www.rkk-therwil.ch](http://www.rkk-therwil.ch)

##### Seelsorge

[jutta.achhammer@rkk-therwil.ch](mailto:jutta.achhammer@rkk-therwil.ch)

[philippe.moosbrugger@rkk-therwil.ch](mailto:philippe.moosbrugger@rkk-therwil.ch)

##### Mitarbeitender Priester

Markus Tippmar

##### Sozialarbeiterin

Tel. 079 136 46 02

[anouk.battefeld@rkk-therwil.ch](mailto:anouk.battefeld@rkk-therwil.ch)

##### Wegbegleitung Leimental

Gabriela Bröcker, Tel. 061 723 96 90

[wegbegleitung@ref-kirche-ote.ch](mailto:wegbegleitung@ref-kirche-ote.ch)

##### Sekretariat

Tel. 061 721 11 66

Rita Kümmel, Miriam Scholz

[sekretariat@rkk-therwil.ch](mailto:sekretariat@rkk-therwil.ch)

##### Sigristinnen

Tel. 079 630 75 20

Gabriela Rest, Fränzi Baltisberger

##### Hauswartin

Tel. 079 578 65 67

Rita Kümmel, Mo-Fr 8-12 Uhr

## Ettingen



### Byzantinische Liturgie – Sonntag, 4. Oktober

Am Sonntag, den 4. Oktober, feiern wir um 10 Uhr in der römisch-katholischen Kirche St. Peter und Paul in Ettingen die Eucharistie nach byzantinischem (ostkirchlichem) Ritus. Es singt der schweizerische Romanoschor unter der Leitung von Werner Dudli, Celebranten:

### AGENDA

#### 27. Sonntag im Jahrkreis

##### Samstag, 3. Oktober

18.30 Eucharistiefeier  
JZ für Margarethe Brodmann-Kron, Peter Brodmann-Kron

##### Sonntag, 4. Oktober

10.00 Eucharistiefeier im byzantinischen Ritus

##### Dienstag, 6. Oktober

##### Hl. Bruno

18.30 Anbetung vor dem Allerheiligsten  
19.00 Eucharistiefeier  
JZ für August Giger-Vogel

##### Mittwoch, 7. Oktober

**Gedenktag unserer lieben Frau vom Rosenkranz**  
9.00 Eucharistiefeier, Rosenkranz  
Hl. Messe für Eduard Stöcklin

##### Freitag, 9. Oktober

**Hl. Dionysius und Gefährten,**

#### hl. Johannes Leonardi

18.30 Rosenkranz

19.00 Eucharistiefeier

#### 28. Sonntag im Jahrkreis

##### Samstag, 10. Oktober

18.00 Eucharistiefeier  
Dreissigster für Eduard Stöcklin

#### Sonntag, 11. Oktober

10.00 Eucharistiefeier

#### Dienstag, 13. Oktober

18.30 Anbetung vor dem Allerheiligsten

19.00 Eucharistiefeier

#### Mittwoch, 14. Oktober

##### Hl. Kallistus I.

9.00 Eucharistiefeier, Rosenkranz

#### Freitag, 16. Oktober

**Hl. Hedwig von Adechs, hl. Gallus, hl. Margareta Maria Alacoque**

18.30 Rosenkranz

19.00 Eucharistiefeier

### MITTEILUNGEN

#### Opfer 3./4. Oktober

Herbstkollekte Catholica Unio

#### Opfer 10./11. Oktober

Diözesanes Kirchenopfer

#### Veranstaltungen//Voranzeigen

Sonntag, 4. Oktober, 10.00 Uhr byzantinische Liturgie, Kirche Ettingen

Mittwoch, 7. Oktober, 12.00 Uhr gemeinsam essen, Pfarreiheim, Ettingen

Donnerstag, 8. Oktober: Ministrantenausflug nach Rheinfelden

#### Rosenkranz in der ganzen Schweiz

Die Organisation «Pray Schwiiz!» lädt herzlich ein zum Gebet an diesem Tag für alle Menschen in der Schweiz, für alle Völker der Welt und für die heilige Mutter Kirche: in Ettingen am Mittwoch, 7. Oktober, um 9.30 Uhr.

#### Rosenkranzgebete im Oktober

Im Rosenkranzmonat Oktober beten wir jeweils freitags eine halbe Stunde vor der Messe und mittwochs nach der Messe den Rosenkranz.

#### Anbetung vor dem Allerheiligsten

Jeden Dienstag um 18.30 Uhr eine halbe Stunde vor der heiligen Messe.

#### Öffnungszeiten Sekretariat

Unser Sekretariat bleibt in der Woche vom 28. September bis zum 4. Oktober geschlossen. Besten Dank für Ihr Verständnis.

#### Todesfall

Aus unserer Pfarrei verstorben sind Eduard Stöcklin-Born und Achilles Hugo Schaub-Müller.

Gott nehme sie auf in seinen Frieden und sein Licht und schenke den Angehörigen Trost und Kraft.

#### Opfer im August

1./2. Mattenheim	437.30
------------------	--------

8./9. St. Peter und Paul	452.20
--------------------------	--------

15./16. Missionare Diener der Armen	234.—
-------------------------------------	-------

23. Schweiz. Hilfe für Mutter und Kind	76.80
--	-------

29. Caritas Schweiz	133.20
---------------------	--------

30. Kinderheim in Kerala	307.40
--------------------------	--------

#### Mitglieder für unseren Pfarreirat

##### Wir suchen Sie!

Haben Sie Interesse, sich in unserer Kirchengemeinde zu engagieren?

Wir sind ein aufgestelltes Team, bestehend aus zwölf Mitgliedern. Wir treffen uns jährlich zu ca. vier Sitzungen, um uns auszutauschen und um die Zusammenarbeit für verschiedene Anlässe in unserer Pfarrei zu planen.

Eine Pfarrei, die lebt, zeichnet sich aus, dass alle, Junge und Ältere, Gesunde und Kranke, Kinder und Betagte, bisherige und neue Pfarreimitglieder, Schweizer und Ausländer alle ihren Platz haben dürfen.

Es ist uns ein Anliegen, dass sich alle in unserer Pfarrei wohl fühlen. Dafür setzen wir uns ein und versuchen dies mit unserem Mitwirken umzusetzen.

Für weitere Infos bitte bei uns im Sekretariat melden, Telefon 061 721 11 88, oder info@rkk-ettingen.ch.

Wir freuen uns auf Sie!

Pfarrer Roger Schmidlin und Team

n. Kümmeli



#### Zweiter voreucharistischer Anlass

Am vergangenen Samstag, 19. September, durften wir unsere neuen Erstkommunikantinnen und Erstkommunikanten zum zweiten voreucharistischen Anlass im Pfarreiheim empfangen. Im Zentrum des Anlasses stand das Backen eines Brotes als Symbol für den Leib Jesu und Sinnbild des Teilens.

Die Kinder legten sich aber nicht nur beim Formen und Backen ins Zeug. Sie malten und beschrifteten die ihnen vorgegebenen Unterlagen mit grossem Eifer und Enthusiasmus. Nach über zwei Stunden intensiven Arbeitens durften wir die Kids entlassen und freuen uns bereits jetzt auf den dritten Anlass im November.

Annekäthy de Pretto und Niggi Kümmeli

#### Pfarrei St. Peter und Paul

##### Pfarreileitung

Roger Schmidlin, Pfarrer  
Tel. 061 721 11 88

##### Pfarramt/Sekretariat

Irene Brodmann  
Di/Do 8.00–11.30 und Di 14.00–17.00  
Kirchgasse 17, 4107 Ettingen  
Tel. 061 721 11 88, Fax 061 721 88 56  
www.rkk-ettingen.ch  
info@rkk-ettingen.ch

##### Sakristane

Agnes Reinprecht, Tel. 061 721 14 47  
Susi Stöcklin, Tel. 061 721 78 31

##### Katecheten/Jugendarbeit

Annekäthy De Pretto, Tel. 078 709 25 27  
Niggi Kümmeli, Tel. 079 250 55 99